

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
23 August 2004  
Russian  
Original: English

---

**Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов****Добавление**

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, находящихся в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/2004/20 от 14 февраля 2004 года, S/2004/20/Add.4 от 5 марта 2004 года, S/2004/20/Add.12 от 7 мая 2004 года, S/2004/20/Add.15 от 28 мая 2004 года, S/2004/20/Add.16 от 4 июня 2004 года, S/2004/20/Add.20 от 2 июля 2004 года, S/2004/20/Add.21 от 9 июля 2004 года, S/2004/20/Add.23 от 23 июля 2004 года, S/2004/20/Add.25 от 6 августа 2004 года и S/2004/20/Add.29 от 18 августа 2004 года.

В течение недели, закончившейся 7 августа 2004 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года;**

**Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

(см. S/1996/15/Add.8; S/1999/25/Add.31 и 44; S/2000/40/Add.21, 46 и 47; S/2001/15/Add.48; S/2002/30/Add.19, 43 и 50; S/2003/40/Add.31, 34, 35 и 40 и S/2004/20/Add.12 и 26; см. также S/22110/Add.38, 47 и 50; S/23370/Add.1, 5, 7, 14, 16, 19, 21, 23, 24, 26, 28, 29, 31, 32, 35-37, 40, 43, 45, 46, 49 и 50; S/25070/Add.1, 4, 7-13, 15-19, 21-23, 24 и Corr.1, 25, 26, 28-30, 32-34, 36, 37, 39-42, 45 и 51; S/1994/20 и Add.4, 6, 8, 10, 12-17, 19-27, 31, 34, 37, 38, 40, 44-47 и 49; S/1995/40 и Add.1, 2, 5-8, 12, 14-19, 22-24, 26-33, 35-37, 39-41, 44 и 46-50; S/1996/15/Add.1, 2, 4, 6, 7, 13, 18, 20, 21, 26, 28, 30-32, 37, 39, 40, 45, 47, 49 и 50; S/1997/40/Add.2, 4, 6, 9-12, 14, 16, 18, 19, 21, 23, 28, 34, 37, 42, 47, 48 и 50; S/1998/44/Add.2, 6, 9, 11, 14, 17, 19, 20, 24, 26, 28, 29, 33, 34, 39, 44 и 46; S/1999/25/Add.19; S/2000/40/Add.1, 8, 11, 14, 18, 23, 24, 27, 32, 42, 45 и 49;

S/2001/15/Add.2, 3, 6, 12, 13, 17, 24, 25, 28, 38 и 49; S/2002/30/Add.2, 9, 24, 26, 27, 29, 32, 40, 42 и 49; S/2003/40/Add.12, 17, 20, 27, 40 и 43; и S/2004/20/Add.9, 25 и 27)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5016-м заседании 4 августа 2004 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций, имея в своем распоряжении письмо Председателя Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, от 21 мая 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/420) и письмо Председателя Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, от 30 апреля 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/341).

Председатель заявил, что после консультаций в Совете он был уполномочен сделать от имени Совета заявление, и зачитал его текст (текст см. S/PRST/2004/28; будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2004 года — 31 июля 2005 года*).

**Резолюции 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) Совета Безопасности** (см. S/1999/25/Add.43 и 51; S/2000/40/Add.6, 9, 18, 22, 27, 33, 38, 45, 46 и 50; S/2001/15/Add.3, 7, 10, 11, 15, 25, 30, 35, 40, 45 и 48; S/2002/30/Add.3, 6, 8, 12, 16, 19, 20, 25, 30, 35, 42, 44 и 50; S/2003/40/Add.5, 16, 23, 26, 33, 36, 43, 49 и 50; и S/2004/20/Add.5, 11, 15, 17 и 19; см. также S/1998/44/Add.13, 34, 37, 38 и 42; S/1999/25/Add.2, 3, 11, 18 и 22; S/2001/15/Add.3, 6, 17, 33, 37, 38 и 39; S/2002/30/Add.29; и S/2003/40/Add.20, 31, 34, 35 и 40)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5017-м заседании 5 августа 2004 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных им ранее консультаций, имея в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2004/613).

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Албании, Нидерландов, Сербии и Черногории и Японии, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета и на основании правила 39 временных правил процедуры Совета пригласил помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби.

**Положение в Кот-д'Ивуаре** (см. S/2002/30/Add.50; S/2003/40/Add.5, 17, 19, 29, 31, 45, 47 и 48; и S/2004/20/Add.5, 8, 17 и 21; см. также S/2003/40/Add.11 и 44)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5018-м заседании 5 августа 2004 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся консультаций.

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Кот-д'Ивуара, по его просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

Председатель заявил, что после консультаций в Совете он был уполномочен сделать от имени Совета заявление, и зачитал его текст (текст см. S/PRST/2004/29; будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2004 года — 31 июля 2005 года*).

---